Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B** **A TANÁCS 752/2007/EK RENDELETE**

(2007. május 30.)

az Ukrajnából származó egyes acéltermékek importjára vonatkozó egyes korlátozások igazgatásáról

(HL L 178., 2007.7.6., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 1465/2007/EK rendelete (2007. december 12.)	L 327	6	2007.12.13.

▼B

A TANÁCS 752/2007/EK RENDELETE

(2007. május 30.)

az Ukrajnából származó egyes acéltermékek importjára vonatkozó egyes korlátozások igazgatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Ukrajna közötti partnerség létrehozásáról szóló partnerségi és együttműködési megállapodás (a továbbiakban: PEM) ([1])1998. március 1-jén lépett hatályba.

(2) A PEM 22. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az egyes acéltermékek kereskedelmét a 14. cikk kivételével a megállapodás III. címe, valamint egy mennyiségi szabályokról szóló megállapodás rendelkezései szabályozzák.

(3) Az Európai Közösség és Ukrajna kormánya 2007. június 18-án megkötötte az egyes acéltermékek kereskedelméről szóló megállapodást ([2]) (a továbbiakban: megállapodás).

(4) A Közösségen belül biztosítani kell a megállapodás kikötései kezelésének eszközeit, figyelembe véve a hasonló szabályozásra vonatkozó korábbi megállapodások tapasztalatait.

(5) A kérdéses termékeket helyénvaló a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelettel ([3]) létrehozott Kombinált Nómenklatúra (a továbbiakban: KN) alapján besorolni.

(6) Biztosítani kell a kérdéses termékek származásának ellenőrzését, és ebből a célból ki kell alakítani az igazgatási együttműködés megfelelő módszereit.

(7) E megállapodás hatékony alkalmazása megköveteli a kérdéses termékek Közösségben történő szabad forgalomba bocsátására vonatkozó közösségi behozatali engedély kötelezettségének, valamint e közösségi behozatali engedélyek kiadásával foglalkozó igazgatási rendszer bevezetését.

(8) A vámszabad területen elhelyezett vagy a vámraktárakat, ideiglenes importálást vagy aktív feldolgozást (felfüggesztő eljárás) szabályozó megállapodások alapján importált termékeket nem számítják bele a kérdéses termékekre vonatkozóan megállapított keretmennyiségekbe.

(9) E keretmennyiségek túllépésének megakadályozása érdekében létre kell hozni egy szabályozási eljárást, amely során a tagállamok illetékes hatóságai nem bocsátanak ki behozatali engedélyeket anélkül, hogy megkapták volna a Bizottság jóváhagyását arról, hogy a kérdéses keretmenynyiségen belül megfelelő mennyiségek maradnak elérhetők.

([1]) HL L 49., 1998.2.19., 3. o.
([2]) Lásd e Hivatalos Lap 24 oldalát.
([3]) HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 580/2007/EK rendelettel (HL L 138., 2007.5.30., 1. o.) módosított rendelet.

▼B

(10) A megállapodás azzal a céllal hozza létre az Ukrajna és a Közösség közötti együttműködési rendszert, hogy megakadályozza a rendelkezések átrakodás, útvonal-változtatás révén vagy egyéb módon történő kijátszását. Létre kell hozni egy konzultációs eljárást, amely során megállapodás születhet az érintett országgal a megfelelő keretmenynyiségnek a kijátszással egyenlő mértékű kiigazítását illetően, amennyiben kiderül, hogy a megállapodást kijátszották. Ukrajna hozzájárult, hogy megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a kiigazítások végrehajtása gyorsan megtörténjen. Amennyiben a megadott határidőn belül nem sikerül megállapodásra jutni, a Közösség – amennyiben egyértelműen bizonyított a kijátszás ténye – a kijátszással egyenlő mértékű kiigazítást alkalmazhat.

(11) Az e rendelet hatálya alá tartozó termékek Közösségbe irányuló behozatala 2007. január 1-jétől az egyes acéltermékeknek az Európai Közösség és Ukrajna között folytatott kereskedelméről szóló, 2006. december 11-i 1871/2006/EK tanácsi rendelet ([1]) alapján kibocsátott engedélyhez kötött. A megállapodás biztosítja, hogy ezeket a behozatalokat beszámítsák az e rendeletben a 2007. évre meghatározott keretmennyiségekbe.

(12) Az egyértelműség biztosítása érdekében e rendelet lép az 1871/2006/EK rendelet helyébe,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

(1) Ezt a rendeletet az I. mellékletben felsorolt, Ukrajnából származó acéltermékek Közösségbe történő behozatalára vonatkozóan kell alkalmazni.

(2) Az acéltermékeket az I. mellékletben meghatározott termékcsoportokba kell besorolni.

(3) Az (1) bekezdésben említett termékek származását a Közösségben hatályos szabályokkal összhangban kell meghatározni.

(4) Az (1) bekezdésben említett termékek származásának ellenőrzésére vonatkozó eljárásokat a II. és III. fejezet állapítja meg.

2. cikk

(1) Az I. mellékletben említett, Ukrajnából származó termékek Közösségbe történő behozatalára az V. mellékletben meghatározott keretmennyiségek alkalmazandók. Az I. mellékletben meghatározott, Ukrajnából származó termékek Közösségben történő szabad forgalomba bocsátása a II. mellékletben meghatározott származási bizonyítvány, valamint a tagállamok hatóságai által a 4. cikkel összhangban kibocsátott behozatali engedély bemutatásához kötött.

Az engedélyezett behozatalt azon év keretmennyiségeibe kell beszámolni, amelyben a termékeket az exportáló országban berakodták.

(2) Annak biztosítása érdekében, hogy a behozatali engedélyekhez kötött mennyiségek semmi esetre se haladhassák meg az egyes termékcsoportokra vonatkozóan meghatározott keretmenynyiségeket, a tagállamok illetékes hatóságai csak azt követően bocsátják ki a behozatali engedélyeket, hogy a Bizottság visszaigazolta, hogy azon szállító ország

([1]) HL L 360., 2006.12.19., 21. o.

▼B

tekintetében, amelyre vonatkozóan az importőr(ök) az említett hatóságokhoz kérelmet nyújtott(ak) be, a kérdéses acéltermékek megfelelő termékcsoportjának keretmennyiségén belül rendelkezésre állnak még elérhető mennyiségek. A tagállamok e rendelet által meghatározott illetékes hatóságainak felsorolása a IV. mellékletben található.

(3) A termékek 2007. január 1-jétől történő behozatalait, amelyekre az 1871/2007/EK rendelet alapján kértek engedélyt, az e rendelet V. mellékletében a 2007. évre meghatározott megfelelő keretmennyiségekbe kell beszámítani.

(4) E rendelet alkalmazásában és alkalmazása időpontjától a termékek szállítását a kiviteli szállítóeszközökbe történő berakodás időpontjában kell teljesítettnek tekinteni.

3. cikk

(1) Az V. mellékletben felsorolt keretmennyiségeket nem kell alkalmazni a vámszabad területeken, ill. a vámszabad raktárakban elhelyezett, vagy a vámraktárokra vonatkozó szabályozás hatálya alá tartozó importált termékek ideiglenes behozatala vagy aktív feldolgozása esetén (felfüggesztő eljárás).

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett termékeket később változatlan formában, illetve megmunkálást vagy feldolgozást követően szabad forgalomba bocsátják, a 2. cikk (2) bekezdését kell alkalmazni, és az így kibocsátott termékeket be kell számítani az V. mellékletben meghatározott megfelelő keretmennyiségekbe.

4. cikk

(1) A 2. cikk (2) bekezdése alkalmazása céljából a behozatali engedély kibocsátása előtt a tagállamok illetékes hatóságai értesítik a Bizottságot a behozatali engedélyre vonatkozó kérelmekben említett mennyiségekről, valamint értesítésüket a rendelkezésükre bocsátott kiviteli engedélyek eredeti példányaival támasztják alá. A Bizottság válaszul a tagállamok értesítéseinek beérkezési sorrendjében megerősíti, hogy a behozatali engedélyben szereplő mennyiség(ek) rendelkezésre áll(nak)-e.

(2) A Bizottsághoz benyújtott értesítésekhez csatolt kérelmek akkor érvényesek, ha minden egyes esetben egyértelműen meghatározzák az exportáló országot, az érintett termékcsoportot, az importálásra szánt mennyiségeket, a kiviteli engedély számát, a kvótaévet, valamint azt a tagállamot, amelyben a terméket szabad forgalomba kívánják bocsátani.

(3) A Bizottság lehetőség szerint jóváhagyja a hatóságok számára a bejelentett kérelmekben megadott, egyes termékcsoportokra vonatkozó teljes mennyiséget. A Bizottság továbbá azonnal kapcsolatba lép Ukrajna illetékes hatóságaival, amennyiben a bejelentett kérelmek meghaladják a határértékeket, hogy tisztázhassák az ügyet, és gyors megoldást találjanak.

(4) Az illetékes hatóságok azonnal értesítik a Bizottságot, ha olyan mennyiségről szereznek tudomást, amelyet nem használtak fel a behozatali engedély érvényességi ideje alatt. Az ilyen felhasználatlan mennyiségeket automatikusan át kell csoportosítani a teljes közösségi keretmennyiség egyes termékcsoportokra vonatkozóan fennmaradt mennyiségeibe.

(5) Az (1)–(4) bekezdésben említett értesítéseket elektronikus úton, az e célra létrehozott integrált hálózaton keresztül továbbítják a Bizottságnak, kivéve ha bizonyos műszaki okok miatt ideiglenesen más kommunikációs eszköz alkalmazására van szükség.

(6) A behozatali engedélyt vagy más, annak megfelelő okmányt a II. fejezettel összhangban kell kiállítani.

▼B

(7) A tagállamok illetékes hatóságai értesítik a Bizottságot a már kibocsátott behozatali engedélyek vagy azoknak megfelelő okmányok érvénytelenítéséről abban az esetben, ha Ukrajna illetékes hatóságai a megfelelő kiviteli engedélyt visszavonták vagy érvénytelenítették. Ha azonban az illetékes ukrán hatóságok a kiviteli engedélyek visszavonásáról vagy érvénytelenítéséről a vonatkozó termék Közösségbe történő behozatalát követően tájékoztatják a Bizottságot vagy a tagállamok illetékes hatóságait, a szóban forgó mennyiséget az V. mellékletben meghatározott vonatkozó keretmennyiségből levonva kell elszámolni.

5. cikk

A megállapodás 3. cikke (3) és (4) bekezdésének és 10. cikke (1) bekezdésének alkalmazása céljából a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy elvégezze a szükséges kiigazításokat.

6. cikk

(1) Amennyiben a III. fejezetben megállapított eljárásokkal összhangban elvégzett vizsgálatokat követően a Bizottság úgy véli, hogy a birtokában lévő információ bizonyítékkal szolgál arra, hogy az I. mellékletben felsorolt, Ukrajnából származó termékeket átrakodták, útvonalukat megváltoztatták, vagy más módon, a (2) cikkben említett keretmennyiségek megkerülésével importálták a Közösségbe, és ezért megfelelő mértékű kiigazításokat tart szükségesnek, a Bizottság konzultációkat kezdeményez a vonatkozó keretmennyiségek megfelelő mértékű kiigazítására vonatkozó megállapodás megkötése érdekében.

(2) Amennyiben a kijátszásra egyértelmű bizonyíték áll rendelkezésre, a Bizottság az (1) bekezdésben meghatározott konzultációk befejezéséig felkérheti Ukrajnát, hogy tegye meg a szükséges előzetes intézkedéseket a folyamatban lévő konzultációk során megállapítandó keretmennyiségek kiigazításának jövőbeni végrehajtása érdekében, a konzultációra vonatkozó megkeresés benyújtásának évére, illetve az azt követő évre vonatkozóan, ha az adott év keretmennyiségei már kimerültek.

(3) Amennyiben a Közösség és Ukrajna nem tud kielégítő megoldást találni, és a Bizottság kijátszást igazoló egyértelmű bizonyítékról szerez tudomást, a Bizottság a keretmennyiségekből az Ukrajnából származó termékek mennyiségével megegyező mértékű mennyiséget von le.

II. FEJEZET

A KERETMENNYISÉGEK IGAZGATÁSA SORÁN ALKALMAZANDÓ SZABÁLYOK

1. SZAKASZ

Besorolás

7. cikk

Az e rendelet hatálya alá tartozó termékek besorolása a 2658/87/EGK rendelettel létrehozott Kombinált Nómenklatúra (KN) alapján történik.

8. cikk

A 2658/87/EGK rendelet által létrehozott Vámkódexbizottság vám- és statisztikai nómenklatúrával foglalkozó csoportja a Bizottság vagy egy tagállam kezdeményezésére – az említett rendelet rendelkezéseinek megfelelően sürgősen megvizsgál minden, az említett rendelet hatálya alá tartozó terméknek a Kombinált Nómenklatúrába történő besorolását

▼B

érintő kérdést annak érdekében, hogy a termékek a megfelelő termékcsoportba kerüljenek besorolásra.

9. cikk

A Bizottság vállalja, hogy a Kombinált Nómenklatúra (KN) és a TARIC-kódoknak az e rendelet hatálya alá tartozó termékeket érintő változásairól a Közösségben történő hatálybalépésük napja előtt legalább egy hónappal értesíti Ukrajnát.

10. cikk

A Bizottság vállalja, hogy a hatályos közösségi eljárásokkal összhangban elfogadott, e rendelet hatálya alá tartozó termékek besorolását érintő összes határozatról legkésőbb egy hónappal az elfogadásuk napját követően értesíti Ukrajna illetékes hatóságait. Az értesítés a következőket tartalmazza:

a) az érintett termékek leírása;

b) az érintett termékcsoport, a Kombinált Nómenklatúra kódja (KN-kód) és a TARIC-kód;

c) a határozat indokolása.

11. cikk

(1) Amennyiben a hatályos közösségi eljárásokkal összhangban elfogadott, besorolásról szóló határozat megváltoztatja a besorolási gyakorlatot, vagy az e rendelet hatálya alá tartozó bármely termék termékcsoportjában változást eredményez, a tagállamok illetékes hatóságai a bizottsági értesítés napjától számított 30 nap múlva kezdik el alkalmazni a határozatot.

(2) A határozat hatálybalépése előtt szállított termékekre a korábbi besorolási gyakorlat vonatkozik, amennyiben a kérdéses árukat az említett időponttól számított 60 napon belül importálás céljából beléptetik.

12. cikk

Amennyiben a 11. cikkben említett hatályos közösségi eljárásokkal összhangban elfogadott, besorolásról szóló határozat a keretmennyiségek hatálya alá tartozó termékcsoportot érint, a Bizottság – szükség esetén – a 8. cikkel összhangban haladéktalanul konzultációkat kezdeményez az V. mellékletben meghatározott, vonatkozó keretmennyiségek megfelelő mértékű kiigazítására vonatkozó megállapodás megkötése érdekében.

13. cikk

(1) Amennyiben – bármely egyéb vonatkozó rendelkezés sérelme nélkül – az e rendelet hatálya alá tartozó termékek behozatalához szükséges okmányokban feltüntetett besorolás eltér a rendeltetési tagállam illetékes hatóságai által meghatározott besorolástól, a kérdéses termékekre e rendelet rendelkezéseivel összhangban ideiglenesen az említett hatóságok által meghatározott besorolás szerinti behozatali előírásokat kell alkalmazni.

(2) A tagállamok illetékes hatóságai tájékoztatják a Bizottságot az (1) bekezdésben említett esetekről, és értesítésükben kitérnek elsősorban a következőkre:

a) az érintett termékek mennyisége;

▼B

b) a behozatali okmányokon és az illetékes hatóságok által megőrzött okmányokon feltüntetett termékcsoport;

c) a kiviteli engedély száma és a megadott kategória.

(3) A tagállamok illetékes hatóságai az újbóli besorolást követően nem bocsátanak ki addig új behozatali engedélyt az V. mellékletben meghatározott közösségi keretmennyiség hatálya alá tartozó acéltermékekre vonatkozóan, míg a 4. cikkben foglalt eljárásnak megfelelően a Bizottság meg nem erősítette, hogy az importálandó mennyiségek rendelkezésre állnak.

(4) A Bizottság értesíti az érintett exportáló országokat az e cikkben említett esetekről.

14. cikk

A 13. cikkben említett esetekben és az illetékes ukrán hatóságok által felvetett hasonló esetekben, a Bizottság – szükség esetén – konzultációkat kezd Ukrajnával annak érdekében, hogy megállapodjanak az eltérés által érintett termékekre vonatkozóan véglegesen alkalmazandó besorolásról.

15. cikk

A Bizottság a 14. cikkben említett esetekben az importáló tagállam (ok) és Ukrajna illetékes hatóságaival egyetértésben meghatározhatja az eltérés által érintett termékekre vonatkozóan véglegesen alkalmazandó besorolást.

16. cikk

Amennyiben a 14. cikkben említett eltérő besorolással kapcsolatos kérdést nem lehet a 13. cikknek megfelelően rendezni, a Bizottság a 2658/87/EGK rendelet 10. cikkének megfelelően az áruk Kombinált Nómenklatúrán belüli besorolásának megállapítására szolgáló intézkedést fogad el.

2. SZAKASZ

A keretmennyiségek igazgatására vonatkozó kétszeres ellenőrzési rendszer

17. cikk

(1) Ukrajna illetékes hatóságai kiviteli engedélyt bocsátanak ki az V. mellékletben meghatározott keretmennyiségek felső határértékéig minden olyan acéltermék-szállítmányra vonatkozóan, amely az említett keretmennyiségek hatálya alá tartozik.

(2) Az importőrnek a 20. cikkben meghatározott behozatali engedély kiállítása céljából be kell mutatnia a kiviteli engedély eredeti példányát.

18. cikk

(1) A keretmennyiségeket érintő kiviteli engedélynek meg kell felelnie a II. mellékletben található mintának, és többek között igazolnia kell, hogy a kérdéses termékek mennyiségét beleszámították az érintett termékcsoport számára meghatározott keretmennyiségekbe.

(2) Az egyes kiviteli engedélyek az I. mellékletben felsorolt termékcsoportok közül csak egyre vonatkoznak.

▼B

19. cikk

Az exportot bele kell számítani az arra az évre vonatkozó keretmennyiségekbe, amely során a kiviteli engedély hatálya alá tartozó termékeket a 2. cikk (4) bekezdése értelmében szállították.

20. cikk

(1) Amennyiben a Bizottság a 4. cikknek megfelelően megerősítette, hogy a kért mennyiség a kérdéses keretmennyiségen belül rendelkezésre áll, a tagállamok illetékes hatóságai a megfelelő kiviteli engedély eredeti példányának importőr által történő bemutatását követő legfeljebb öt munkanapon belül kibocsátják a behozatali engedélyt. A fenti okmányt legkésőbb az engedély hatálya alá tartozó áruk szállítását követő év március 31-ig be kell mutatni. Amennyiben a Bizottság a 4. cikk alapján megerősítette, hogy a kérelmezett mennyiség a szóban forgó keretmennyiségen belül rendelkezésre áll, bármely tagállam illetékes hatósága kiállíthatja a behozatali engedélyt, függetlenül attól, hogy a kiviteli engedélyen mely tagállamot tüntették fel.

(2) A behozatali engedélyek a kibocsátásuktól számított négy hónapig érvényesek. Az importőr megalapozott kérelme alapján a tagállam illetékes hatóságai legfeljebb négy hónappal meghosszabbíthatják az engedély érvényességét.

(3) A behozatali engedélyeket a III. mellékletben meghatározott mintának megfelelően kell kiállítani, amelyek ezt követően a Közösség teljes vámterületén érvényesek.

(4) Az importőr behozatali engedélyre vonatkozó kérelme vagy azzal kapcsolatos nyilatkozatának a következőket kell tartalmaznia:

a) az exportőr teljes neve és címe;

b) az importőr teljes neve és címe;

c) a termékek és a TARIC-kód(ok) pontos leírása;

d) a termékek származási országa;

e) a feladó ország;

f) a kérdéses termékeknek megfelelő termékcsoport és mennyiség;

g) a KN-kód szerinti nettó tömeg;

h) a termékek CIF közösségi határparitáson számított vámértéke a TARIC-szám szerint;

i) adott esetben a fizetés és a szállítás dátuma, valamint a fuvarlevél és az adásvételi szerződés másolata;

j) a kiviteli engedély kelte és száma;

k) bármely, adminisztratív célokra használt belső kód;

l) keltezés és az importőr aláírása.

(5) Az importőrök nem kötelesek egyetlen szállítmány keretében importálni a behozatali engedélyben szereplő teljes mennyiséget.

(6) A behozatali engedély elektronikusan is kiállítható, feltéve hogy az érintett vámhivatalok számítógépes hálózaton keresztül is hozzáférnek a behozatali engedélyekhez.

21. cikk

A tagállamok hatóságai által kiállított behozatali engedélyek érvényessége az illetékes ukrán hatóságok által kiállított, a behozatali engedélyek kiállításának alapjául szolgáló kiviteli engedélyek érvényességétől és az azokban megadott mennyiségektől függ.

▼B

22. cikk

A behozatali engedélyeket, illetve az annak megfelelő okmányokat a tagállamok illetékes hatóságai a 2. cikk (2) bekezdésének megfelelően, a hatályos szabályozásban előírt egyéb feltételek teljesítésének sérelme és a közösségi importőrök megkülönböztetése nélkül (a Közösségben található székhelyüktől függetlenül) állítják ki.

23. cikk

(1) Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy az Ukrajna által az egyes termékcsoportokra vonatkozóan kibocsátott kiviteli engedélyek által meghatározott teljes mennyiségek bármely évben meghaladják az adott termékcsoportra vonatkozó keretmennyiséget, azonnal tájékoztatni kell a tagállamok illetékes hatóságait a behozatali engedélyek további kibocsátásának felfüggesztése érdekében. Ebben az esetben a Bizottság haladéktalanul konzultációt kezdeményez.

(2) A tagállamok illetékes hatóságai megtagadják az Ukrajnából származó azon termékekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátását, amelyek nem tartoznak az e fejezet rendelkezéseinek megfelelően kibocsátott kiviteli engedélyek hatálya alá.

3. SZAKASZ

Közös rendelkezések

24. cikk

(1) A 17. cikkben említett kiviteli engedély és a 2. cikkben említett származási bizonyítvány másolatokat is tartalmazhat, amelyeket ennek megfelelően kell jelölni. Ezen okmányok eredeti példányai és másolatai angol nyelven készülnek.

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett okmányokat kézírással állítják ki, a rovatokat tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni.

(3) A kiviteli engedély vagy az annak megfelelő okmány mérete 210 × 297 mm. A felhasznált papírnak szabvány méretű fehér írópapírnak kell lennie, nem tartalmazhat mechanikai rostanyagot, és tömegének legalább 25 g/m^2-nek kell lennie. Valamennyi példány guilloche-mintás nyomtatott háttérrel rendelkezik, amelynek köszönhetően bármely mechanikai vagy kémiai eszközzel végzett hamisítás szabad szemmel felismerhető.

(4) A tagállamok illetékes hatóságai e rendelet rendelkezéseinek megfelelően csak az eredeti példányt fogadják el érvényesnek behozatali célokra.

(5) Minden kiviteli engedélyt vagy annak megfelelő okiratot és származási bizonyítványt sorozatszámmal látnak el az azonosítás érdekében, amely lehet előnyomott szöveg is.

(6) E sorozatszám a következő elemekből áll:

— az exportáló országot jelölő két betű:

UA = Ukrajna

— a tervezett rendeltetési tagállamot jelölő két betű:

BE = Belgium

BG = Bulgária

CZ = Cseh Köztársaság

DK = Dánia

▼B

DE = Németország

EE = Észtország

EL = Görögország

ES = Spanyolország

FR = Franciaország

IE = Írország

IT = Olaszország

CY = Ciprus

LV = Lettország

LT = Litvánia

LU = Luxemburg

HU = Magyarország

MT = Málta

NL = Hollandia

AT = Ausztria

PL = Lengyelország

PT = Portugália

RO = Románia

SI = Szlovénia

SK = Szlovákia

FI = Finnország

SE = Svédország

GB = Egyesült Királyság,

— az évszám utolsó számjegyének megfelelő, a kvótaévet azonosító egyjegyű szám, pl. „7” 2007 esetében,

— az exportáló ország okmányokat kiállító hivatalát jelölő kétjegyű szám,

— az érintett rendeltetési tagállamhoz folytatólagosan hozzárendelt ötjegyű szám, 00001-től 99999-ig.

25. cikk

A kiviteli engedélyt és a származási bizonyítványt a hozzájuk tartozó termékek szállítása után is kiállíthatják. Ebben az esetben a kiviteli engedélyeket „issued retrospectively” (utólag kiállítva) megjegyzéssel látják el.

26. cikk

A kiviteli engedély vagy a származási bizonyítvány ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr kérelmet nyújthat be az okmányt kiállító hatósághoz, hogy a birtokában lévő kiviteli okmányok alapján állítson ki másodlatot. Az engedély vagy származási bizonyítvány említett módon kiállított másodlatát „duplicate” (másodlat) megjegyzéssel kell ellátni.

A másodlaton az eredeti engedély vagy származási bizonyítvány keltezését kell feltüntetni.

▼B

4. SZAKASZ

Közösségi behozatali engedély – közös formanyomtatvány

27. cikk

(1) A 20. cikkben meghatározott behozatali engedélyek kiállításához a tagállamok illetékes hatóságainak olyan nyomtatványokat kell használniuk, amelyek megfelelnek a III. mellékletben található behozatali engedélyre vonatkozó mintának.

(2) A behozatali engedély formanyomtatványát és annak kivonatait két példányban kell kiállítani, az 1. számú, „Tulajdonos példánya" jelzéssel ellátott dokumentumot a kérelmező számára kell kibocsátani, míg a 2. számú, „A kiállító hatóság példánya" jelzéssel ellátott dokumentumot az engedélyt kiállító hatóság őrzi meg. Az illetékes hatóságok közigazgatási célokból további másolatokkal egészíthetik ki a 2. formanyomtatványt.

(3) Az űrlapokat fehér, mechanikai rostanyag nélküli, írás céljából készült papírra kell nyomtatni, és a papír tömegének négyzetméterenként 55 és 65 gramm közötti értéknek kell lennie. A papír előírt mérete 210 × 297 mm, a sortávolság 4,24 mm; a nyomtatványok formai követelményeit szigorúan be kell tartani. Az 1. sz. példány – azaz maga az engedély – mindkét oldalát piros nyomtatott guilloche-mintás háttérrel látják el, amely bármilyen mechanikai vagy vegyi eszközzel történő hamisítást szabad szemmel láthatóvá tesz.

(4) A tagállamok felelősek a formanyomtatványok kinyomtatásáért. A formanyomtatványokat a tagállam által kijelölt és az adott tagállamban működő nyomdák is nyomtathatják. Utóbbi esetben minden egyes formanyomtatványon fel kell tüntetni a tagállam általi megbízásra utaló hivatkozást. Minden űrlapon szerepelnie kell a nyomda nevének és címének, illetve olyan jelnek, amely alapján a nyomda azonosítható.

(5) A tagállamok illetékes hatóságai a behozatali engedélyeket vagy a kivonatokat a kiállítás időpontjában kiállítási számmal látják el. A behozatali engedély számát elektronikus úton, a 4. cikk szerint létrehozott integrált hálózaton keresztül kell közölni a Bizottsággal.

(6) Az engedélyeket és kivonatokat a kibocsátó tagállam hivatalos nyelvén, illetőleg hivatalos nyelvei egyikén állítják ki.

(7) Az illetékes hatóságnak a 10. rovatban fel kell tüntetnie a megfelelő acéltermékcsoportot.

(8) A kibocsátó szervek és a jóváírást végző hatóságok bélyegzővel látják el az okmányt. Mindazonáltal a kibocsátó hatóság bélyegzője helyett alkalmazható perforálással előállított betűkkel vagy számjegyekkel kombinált szárazbélyegző vagy az engedélyre történő nyomtatás. A kiállító hatóság bármilyen hamisítás elleni módszert alkalmazhat a kiadott mennyiség rögzítésére, hogy ezáltal megakadályozza számjegy vagy szöveg beillesztését.

(9) Az importált mennyiségeket vagy a vámhatóságok jegyzik fel a behozatali vámkezelés befejezésekor, vagy az illetékes közigazgatási hatóságok a kivonat kiállításakor az 1. és a 2. sz. példány hátoldalán található rovatba. Amennyiben az engedélyen vagy annak kivonatán a jóváírás számára fenntartott hely kevésnek bizonyul, az illetékes hatóságok egy vagy több pótlapot csatolhatnak az okmányhoz, amelye(ke)n az engedély vagy kivonat 1. és 2. számú példánya hátoldalán szereplő rovatokkal megegyező szöveg található. A jóváíró hatóságok úgy helyezik el a bélyegzőjüket, hogy annak egyik fele az engedélyre vagy annak kivonatára, a másik fele pedig a pótlapra kerüljön. Amennyiben egynél több pótlap van, a többi pótlapot is hasonló módon kell lebélyegezni, azaz a bélyegző egyik felének az egyik pótlapra, a másiknak a következő pótlapra kell kerülnie.

▼B

(10) Valamely tagállam hatósága által kiállított behozatali engedélyek és kivonatok, vagy az általuk alkalmazott bejegyzések és záradékok minden egyes tagállamban ugyanazzal a joghatással rendelkeznek, mint a tagállam saját hatóságai által kiállított behozatali engedélyek és kivonatok, vagy az általuk alkalmazott bejegyzések és záradékok.

(11) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai feltétlenül indokolt esetben megkövetelhetik az engedélyek vagy kivonatok tartalmának az adott tagállam hivatalos nyelvére vagy hivatalos nyelveinek egyikére történő lefordítását.

III. FEJEZET

IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS

28. cikk

A Bizottság megküldi a tagállamok hatóságainak Ukrajna származási bizonyítványok és kiviteli engedélyek kibocsátásában illetékes hatóságai nevét és címét, valamint az e hatóságok által használt bélyegzők mintáját.

29. cikk

(1) A származási bizonyítványok vagy kiviteli engedélyek utólagos ellenőrzését szúrópróbaszerűen végzik el, illetve ha a tagállamok illetékes hatóságainak alapos oka van kétségbe vonni a származási bizonyítvány vagy a kiviteli engedély valódiságát vagy a kérdéses termékek tényleges származására vonatkozó információ helyességét.

Ilyen esetekben a Közösség illetékes hatóságai visszaküldik a származási bizonyítványt vagy a kiviteli engedélyt, vagy ezek másolatát Ukrajna illetékes hatóságainak, és szükség esetén megadják a vizsgálatot indokoló formai vagy tartalmi okokat. Amennyiben számlát nyújtottak be, azt vagy annak másolatát csatolni kell a származási bizonyítványhoz vagy a kiviteli engedélyhez, illetve azok másolatához. Az illetékes hatóságok minden olyan információt is továbbítanak, amely arra utal, hogy az említett származási bizonyítványon vagy kiviteli engedélyen megadott adatok helytelenek.

(2) Az (1) bekezdést a származási nyilatkozatok utólagos ellenőrzése esetén is alkalmazni kell.

(3) Az (1) bekezdésnek megfelelően elvégzett utólagos ellenőrzések eredményeit legkésőbb három hónapon belül közölni kell a Közösség illetékes hatóságaival. A közölt információnak tartalmaznia kell, hogy a vitatott származási bizonyítvány, engedély vagy nyilatkozat a ténylegesen exportált termékekre vonatkozik-e, valamint hogy e fejezet alapján a termékek exportálhatók-e a Közösségbe. A Közösség illetékes hatóságai továbbá kérhetik a tények – és különösen az áruk tényleges származásának – pontos megállapításához szükséges valamennyi irat másolatát.

(4) Amennyiben ezek az ellenőrzések visszaélést vagy súlyos szabálytalanságot állapítanak meg a származási nyilatkozatok felhasználásával kapcsolatban, az érintett tagállam tájékoztatja erről a Bizottságot. A Bizottság továbbítja az információt a többi tagállamnak.

(5) Az e cikkben meghatározott szúrópróbaszerű ellenőrzési eljárás alkalmazása nem akadályozhatja a kérdéses termékek szabad forgalomba bocsátását.

▼B

30. cikk

(1) Amennyiben a 29. cikkben említett ellenőrzési eljárás vagy a közösségi illetékes hatóságok rendelkezésére álló információk azt igazolják, hogy megsértették e fejezet rendelkezéseit, az említett hatóságok felkérik Ukrajnát, hogy végezze vagy végeztesse el a szükséges vizsgálatokat azokkal a tevékenységekkel kapcsolatban, amelyek e fejezet rendelkezéseit vélhetően vagy valósan sértik. E vizsgálatok eredményeit és minden olyan vonatkozó információt, amely lehetővé teszi az áruk tényleges származásának megállapítását, közölni kell a Közösség illetékes hatóságaival.

(2) Az e fejezet rendelkezéseivel összhangban elvégzett eljárásoknak megfelelően a Közösség illetékes hatóságai minden olyan információt megoszthatnak Ukrajna illetékes hatóságaival, amely hozzájárulhat ahhoz, hogy megakadályozzák e fejezet rendelkezéseinek megsértését.

(3) Amennyiben bebizonyosodik, hogy e fejezet rendelkezéseit megsértették, a Bizottság elfogadhat olyan intézkedéseket, amelyek megakadályozzák a rendelkezések megsértésének megismétlődését.

31. cikk

E fejezet rendelkezéseivel összhangban a tagállamok illetékes hatóságai által végzett eljárást a Bizottság koordinálja. A tagállamok illetékes hatóságai tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az általuk hozott intézkedésekről és azok eredményéről.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

32. cikk

Az 1871/2006/EK rendelet hatályát veszti.

33. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

I. MELLÉKLET

SA Síkhengerelt termékek

SA1. (tekercsek)

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 10 00

7225 30 30 10

7225 30 90 00

7225 40 15 10

7225 50 20 10

SA2. (durvalemez)

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 10 00

7208 52 91 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

▼B

7211 13 00 00

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

SA3. (egyéb síkhengerelt termékek)

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 20 10

▼B

7211 23 30 10

7211 23 30 91

7211 23 80 10

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

SB Rúd, szögvas, idomvas, szelvény

SB1. (rudak)

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

▼B

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

SB2. (huzal)

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

SB3. (egyéb rúd, szögvas, idomvas, szelvény)

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

7214 91 90 00

7214 99 10 00

7214 99 31 00

7214 99 39 00

7214 99 50 00

7214 99 71 00

7214 99 79 00

7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00

7216 21 00 00

7216 22 00 00

7216 40 10 00

7216 40 90 00

▼B

7216 50 10 00

7216 50 91 00

7216 50 99 00

7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 00

7222 11 89 00

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

▼B

II. MELLÉKLET

EXPORT LICENCE

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td>2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td>4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2" rowspan="2">EXPORT LICENCE
(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td>7. Country of destination</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="2">9. Supplementary details</td></tr>
<tr><td>10. Description of goods — manufacturer</td><td>11. TARIC code</td><td>12. Quantity (1)</td><td>13. Fob value (2)</td></tr>
<tr><td colspan="4">14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</td></tr>
<tr><td colspan="2">15. Competent authority (name, full address, country)</td><td colspan="2">At ……..…….. on ……

(Signature) (Stamp)</td></tr>
<tr><td colspan="4">(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.</td></tr>
</table>

▼B

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…….. on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…….. on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

III. MELLÉKLET

Az Európai Közösség behozatali engedélye

1	1. Címzett (név, teljes cím, ország, héaszám)	2. Kiállítási szám
Tulajdonos példánya		3. Év
		4. A kiállításért felelős hatóság (név, cím és telefonszám)
	5. Nyilatkozattevő/képviselő (adott esetnek megfelelően) (név és teljes cím)	6. Származási ország (és földrajzi nómenklatúra szerinti kód)
		7. Feladó ország (és földrajzi nómenklatúra szerinti kód)
1		8. Az érvényesség lejártának napja

9. Áruk megnevezése	10. TARIC-kód
	11. Kontingensegységben kifejezett mennyiség
	12. Vámbiztosíték/ kezesség (adott esetnek megfelelően)
13. További megjegyzések	
14. Az illetékes hatóság záradéka Kelt: ..... (Aláírás) (Bélyegző)	

▼B

15. JÓVÁÍRÁSOK Adja meg a 17. oszlop 1. részében a rendelkezésre álló mennyiséget, valamint a 17. oszlop 2. részében a jóváírt mennyiséget.			
16. Nettó mennyiség (nettó tömeg vagy más mértékegység, a mértékegység megadásával)		19. Vámokmány (űrlap és szám) vagy kivonat száma és a jóváírás napja	20. A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegzője és aláírása
17. Számokkal	18. A jóváírt mennyiség betűkkel kiírva		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
A pótlapokat ide kell csatolni.			

▼B

Az Európai Közösség behozatali engedélye

2	1. Címzett (név, teljes cím, ország, héaszám)	2. Kiállítási szám
A kiállító hatóság példánya		3. Év
		4. A kiállításért felelős hatóság (név, cím és telefonszám)
	5. Nyilatkozattevő/képviselő (adott esetnek megfelelően) (név és teljes cím)	6. Származási ország (és földrajzi nómenklatúra szerinti kód)
		7. Feladó ország (és földrajzi nómenklatúra szerinti kód)
2		8. Az érvényesség lejártának napja

9. Áruk megnevezése	10. TARIC-kód
	11. Kontingensegységben kifejezett mennyiség
	12. Vámbiztosíték/ kezesség (adott esetnek megfelelően)
13. További megjegyzések	
14. Az illetékes hatóság záradéka Kelt: ..... (Aláírás) (Bélyegző)	

▼B

<table>
<tr><td colspan="4">15. JÓVÁÍRÁSOK

Adja meg a 17. oszlop 1. részében a rendelkezésre álló mennyiséget, valamint a 17. oszlop 2. részében a jóváírt mennyiséget.</td></tr>
<tr><td colspan="2">16. Nettó mennyiség (nettó tömeg vagy más mértékegység, a mértékegység megadásával)</td><td rowspan="2">19. Vámokmány (űrlap és szám) vagy kivonat száma és a jóváírás napja</td><td rowspan="2">20. A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegzője és aláírása</td></tr>
<tr><td>17. Számokkal</td><td>18. A jóváírt mennyiség betűkkel kiírva</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td colspan="4">A pótlapokat ide kell csatolni.</td></tr>
</table>

▼B

IV. MELLÉKLET

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Service public fédéral „Économie, PME, classes moyennes et énergie”
Direction générale „Potentiel économique”
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Algemene directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 548 65 70

DANMARK
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49-6196) 90 88 00

БЪЛГАРИЯ
Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол”
ул. „Славянска” № 8
1052 София
Факс: (+359-2) 981 50 41
Fax: (+359-2) 980 47 10
(+359-2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

FRANCE
Ministère de l’économie, des finances et de l’industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau „Textile-importations”
Le Bervil 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA
Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼B

EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372631 3660

IRELAND
Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301-328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

MAGYARORSZÁG
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA
Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND
Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 711 00-83 86

ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax: + 357-22-37 51 20

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Lietuva
Fax: (370-5) 262 39 74

LUXEMBOURG
Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38

ROMÂNIA
Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală politici comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40) 21 315 00 81
Fax: (40) 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: (386-4) 297 44 56

SLOVENSKO
Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND
Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20)-492 28 52
Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358-20)-492 28 52

▼B

POLSKA
Ministerstwo Gospodarki
plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

PORTUGAL
Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 36 42 69

▼B

V. MELLÉKLET

KERETMENNYISÉGEK

(tonnában)

Termékek	►M1 2008 ◄
SA. Síkhengerelt termékek	
SA1. Tekercsek	►M1 194 750 ◄
SA2. Durvalemez	►M1 399 750 ◄
SA3. Egyéb síkhengerelt termékek	►M1 143 500 ◄
SB. Rúd, szögvas, idomvas, szelvény	
SB1. Rudak	►M1 51 250 ◄
SB2. Huzal	►M1 199 875 ◄
SB3. Egyéb rúd, szögvas, idomvas, szelvény	►M1 363 875 ◄

megjegyzés: az SA és SB kategóriákat jelöl.

az SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 és SB3 termékcsoportokat jelöl.